



來義起 走讀原鄉部落遊學去

ライで一緒に 原住民郷部落に通って学ぶ
Coming to Laiyi Together: Studying an Aboriginal Community by
Visiting and Staying

文・圖——葉素玲（屏東縣來義高中國中部國文教師）

2013年寒假，筆者與政大附中的林文正老師、來義鄉文物館的負責人陳文山先生，把教學場域從校園拉進部落，帶領學生認識部落耆老與當地文化。透過5天4夜的「部落遊學」，這群高中生試著感受文化衝突、培養多元詮釋的態度，進而反省、思考主體／客體的差異，提供台北都會與屏東部落的學生們不一樣的學習空間。對北部學生而言，脫離台北舒適的環境，學習以謙卑的心態，融入部落當地的生活裡，感染部落族人對自己家鄉文化的情愫；而對來義高中原住民學生而言，也可以重新思考自己的民族身份應該學會什麼？應該擁有的文化素養又是什麼？

事實上，學校教育長期以來與部落的生活、文化脫節，造成原住民學生在學習上無法深入瞭解自己的文化與信仰，因而無法感動其中，一旦沒有感動，很容易流失自己的土地與語言。筆者認為，原住民教師必須反省自己過去接受的教育，不管是面對自己或下個世代，

部落遊學第一天相見歡，70人手牽手圍圓圈，敞開心懷，學習在不同的人身上認識自己，原來這麼簡單自然。





劉清勇耆老傳授排灣族傳統技藝月桃葉製作，學員用心學習前人的智慧結晶，在反覆練習的過程中編織對傳統文化的未來藍圖。

學校教育長期以來與部落的生活、文化脫節，造成原住民學生在學習上無法深入瞭解自己的文化與信仰，因而無法感動其中，一旦沒有感動，很容易流失自己的土地與語言。部落遊學是一條尋根的路、也是扎根教育的契機。



都應該試著去填補傳統文化傳承上的缺憾。因此，部落遊學是一條尋根的路、也是扎根教育的契機，讓原住民學生建立自我認同、延續自己文化的命脈。

部落在地的溫暖

2月21日，政大附中的遊覽車緩緩駛進白鷺部落，除了新加入的成員外，去年參加過部落遊學的熟面孔，今年則成為小隊服，帶領更多新學員到部落學習，以「回家」的心情享受歡聚的團圓。第一次參與這次活動的政附同學朱文亞說：「看到排灣族的朋友時，第一印象就是熱情，但又有點害羞，當我終於伸出手與他們相握、互相露出微笑時，我才終於有很真實的感覺，我們真的來到排灣族的部落了。我們握著彼此的手，學著他們的舞步、他們的歌，不用任何努力就自然融入他們之中，一同唱著歌，肩併著肩，就像家人一樣。」在白鷺

青年會會長陳峻鵬的帶領下，南北學員們迎向篝火圍成大的圓圈，牽著手感受彼此手心的溫度，用熱情打破彼此的隔閡，這是部落遊學想要帶給都市孩子的第一課。相見歡之後，馬上就是震撼教育，我們讓學生們徒步走到部落裡借浴室洗澡。藉由這樣的活動，學生們可以實際體驗部落的在地民情，感受部落族人如家人一般的照應，從燒柴火、供熱水，到提供吹風機，這些看似微小的動作，其實就是人與人之間最真實的溫度。

學習中看到文化傳承的執著

2013年的部落遊學還加入更多原住民教師，成為來義高中優質化的特色計畫，課程講師除了耆老與部落文化工作者之外，今年還邀請了台東都蘭部落的蔡政良導演、拉勞蘭部落的作家撒可努、台東土坂的年輕人Pia RHusagasag、原住民新生代文學家陳孟君，以及小魯凱音樂





部落遊學所帶給我們的東西，超越了課本上供應的知識，身為排灣族的我們，如何與現實對話、抵抗外來文化的入侵，並在過程中試圖保留、傳承自己的文化，意義重大，我們應該好好思索原住民學生要具備什麼基本的素養。



傳唱隊等超強陣容，和這群學生們進行深度對談。討論的內容包括部落的文化意涵、五年祭祭典儀式的舞蹈和歌謠、傳統技藝與美食、部落地圖踏查、原住民影像記錄、原住民文學呈現到原住民音樂的創作，每位講師都用實際的經驗來表達對文化傳承的執著，以堅毅的態度增加傳統文化的深度，也啟發學生從生活經驗中與團體互動中，具備未來公民的人文素養。此外，活動安排夜宿老七佳石板屋與走訪阿朗壹步道進行生態旅遊，讓學生們以行動力熱愛這塊土地。協助本次部落遊學的林頌恩認為：「部落遊學其實打開了學生的視野，讓他們得以瞭解文化差異的不同性，體認到人與人之間、人與自然之間的互動關係，是一種謙卑的學習。」

豐富多樣的課程

課程講師帶給學生許許多多的感動。Pia RHusagasag老師分享土坂五年祭時，可以在他身上看見希望與使命，以及他對排灣族文化所付出的積極和勇氣。撒可努則分享他的生活學習經驗，從他幽默的談吐中，不知不覺學習到人生的道理。攀爬老七佳的路途雖然步履蹣跚，但是腳印踏在排灣族祖先百年的古道上，一種莊嚴而又神聖的使命油然而生。小魯凱傳唱隊透過他們樸實卻不失感性的創作歌曲，發揚對傳統文化的熱愛。蔡政良導演介紹他的作品《阿美嘻哈》，看到都蘭部落的阿美族年輕人盡情舞出自我，展現部落的生命力。這部紀錄片除了探討傳承與創新，更重要的是觀察阿美族年輕人對老人家的敬愛與孺慕之情。部落地圖的踏查，由社區發展協會總幹事帶領學生實地走訪部落，並用當地母語繪製部落地圖，這不僅是創舉，也讓學生學習尊重當地語言與文化，最後則是陳孟君老師分享文學創作的歷程，課程豐富多樣讓學生獲益匪淺。



走進老七佳部落，駐足在人神盟約的五年祭祭場，透過部落耆老的記憶回到從前，也在尋根中撫慰了這塊土地的傷痕。





土坂五年祭的青年看見，再現排灣族五年祭典的核心價值，Pia致力於古調歌謠及傳統技藝的學習，用自己的方式深耕於傳統文化的保留。

部落遊學的尾聲，學生們分享自己的省思與收穫，也是部落遊學最有價值的一刻。綜觀大家的意見，原住民族思考問題的方式可能比較簡單，需要跟不同地區、不同文化的人擦出不同的火花。至於平地人因為存在一些刻板印象，覺得自己的文化層次很高，對原住民族文化給予可憐施捨的冷眼，然而原住民族如何跟大自然共處的智慧，是平地人應該學習的。來義高中的柯駿榮同學甚至感慨地流下眼淚，他提到：「部落遊學所帶給我們的東西，超越了課本上供應的知識，身為排灣族的我們，如何與現實對話、抵抗外來文化的入侵，並在過程中試圖保留、傳承自己的文化，意義重大。這個活動讓我學習到一句話『沒有了就沒有了』，這大大震撼了我們對文化應有的態度，我們應該好好思索原住民學生要具備什麼基本的素養。」政大附中的王達緯同學說：「5天4夜裡，我看見資源不足的屏東原鄉部落如何在絕

境中綻放重生，不怨天尤人、只奮力爭取資源、傳承祖靈的血淚，不禁自慚形穢。相對來說，台北人曾幾何時認真看待和利用手邊豐富的資源呢？因此，我們沒有藉口推辭投身社會與貢獻自我於文化傳承的責任。」

課程結束，部落耆老vuvu勉勵大家：「對於原住民族而言，年輕人是部落的心臟，所以你們一定要把祖先保留的珍貴寶藏學習起來，這是一條很艱辛的路程，但請你們堅持下去；而對於北部來的同學們，

你們享有更高的社會資源與教育程度，未來爬上社會高層的機率很大也很容易，如果有一天，你真的成為一個對社會國家具有決策能力的人時，請你記得來義高中這一段的旅程，因為你曾經來過部落，看見原住民族的悲情困苦與原住民美麗的傳統文化，因為你瞭解多元文化的不同面貌，所以，請在做任何決策前，不要站在自以為是的立場，學會尊重原住民和這塊土地上的每一個人。」

2013年我們一起去來義部落遊學；2014年我們重新發現自己。◆



葉素玲

屏東縣排灣族，族名eveneng。高雄師範大學國文教學研究所畢業。現任屏東縣來義高中國中部國文教師。曾任排灣族文化教材編輯委員，原住民教育審議委員會委員。

